

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 44 (1982)

Heft: 8

Rubrik: Nettoyeur de puits de descente

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pourcentage des pertes de grain en maintenant une vitesse d'avancement compatible avec la capacité de la machine.

On conseille aussi au conducteur d'effectuer les contrôles des pertes d'égrenage en commun avec le mandant. Il n'est malheureusement pas encore possible de se fier sans restriction aux indications fournies par des compteurs de pertes électroniques.

Les risques d'exploitation pourront être maintenus à un niveau acceptable en prenant les précautions suivantes:

1. Demander au propriétaire du champ si ce dernier comporte des obstacles (bornes, etc.). Au cas où le conducteur de la moissonneuse-batteuse ne peut être renseigné, il doit absolument effectuer le premier passage en fauchant le blé assez haut, pour empêcher que sa machine puisse buter contre des bornes, et ne pas tenir compte de pertes subies avec une récolte versée.

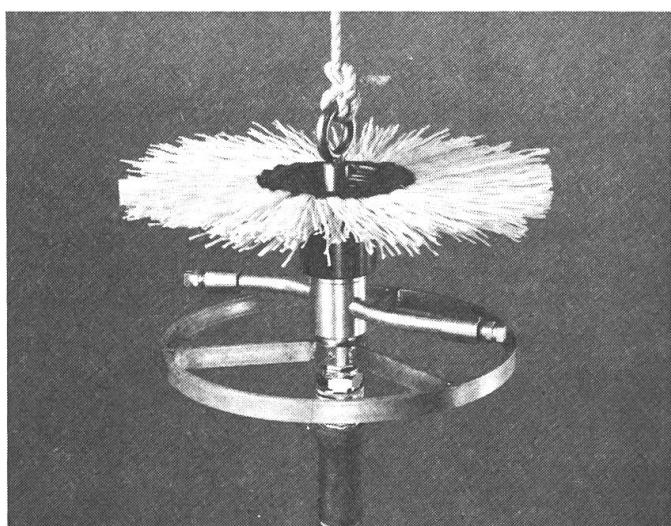
2. Ne jamais moissonner dans l'obscurité lorsqu'il s'agit d'un champ caillouteux avec récolte versée. Dans les cas où pour ainsi dire la totalité du blé est versée, il faut se résigner à supporter de plus grandes pertes.
3. En ce qui concerne la mise en oeuvre de la moissonneuse-batteuse sur un champ en pente, c'est uniquement au conducteur de la machine qu'il appartient de fixer la limite d'emploi de cette dernière.
4. Faucher le blé extrêmement bas (éteules d'une hauteur inférieure à environ 12 cm) augmente les risques d'endommagement de la moissonneuse-batteuse ainsi que le taux d'humidité du grain.
5. Le conducteur ne doit laisser aucune personne ou enfant monter sur sa machine.

Service technique de l'ASETA, W. Bühler

Nettoyeur de puits de descente

Il ressemble à un hérisson de ramonage qui est cependant hors d'état de détacher des incrustations de crasse très résistantes. Le mode opératoire du nouveau nettoyeur de conduits K. E. W.* est beaucoup plus efficace. Les Etablissements K. E. W. ont conçu en collaboration avec diverses entreprises de nettoyage un nettoyeur de puits de descente prévu à l'origine pour des vide-ordures de tours d'habitation. Ces dispositifs peuvent cependant aussi être mis en oeuvre dans n'importe quels autres conduits perpendiculaires d'un diamètre minimal de 500 mm. Il peut s'agir de fosses pour fourrages, de puits de descente pour

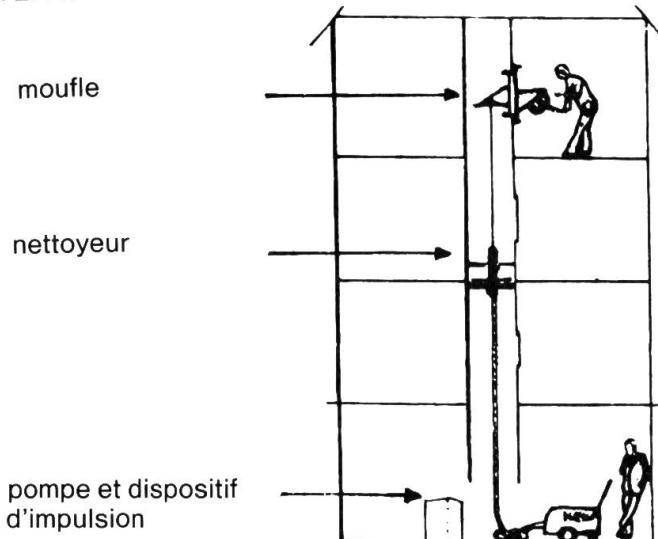
matériaux en vrac, etc., à condition que l'on puisse appliquer de l'eau. L'idée directrice



Le nettoyeur pour conduits de descente d'un diamètre minimal de 500 mm.

*) (Représentation pour la Suisse: Sonderegger AG, 9322 Egnach)

Schéma fonctionnel du nettoyeur de puits de descente K. E. W.



est simple: on suspend le dispositif nettoyeur dans la partie supérieure du conduit au moyen d'un moulle, le fait descendre jusqu'en bas et puis l'accouple au tuyau à haute pression. Sous l'effet de la pression hydraulique, les deux buses émettant des jets serrés et puissants se mettent à tourner et nettoient les parois intérieures du puits. Selon le degré et le genre d'encrassement, on pulvérise de l'eau ou de l'eau additionnée d'un détergent chimique et met en action une brosse rotative. Des encrassements extrêmes exigent l'emploi d'un nettoyeur à haute pression d'une puissance correspondante.

Trad. H.O.

-ns-

Il est temps de préparer la moissonneuse-batteuse

Vous trouverez quelques réflexions supplémentaires «en images» sur le thème de la moissonneuse-batteuse, aux pages suivantes.

Quand la moissonneuse-batteuse a fait l'objet d'un contrôle et a été nettoyée à fond après la dernière campagne, sa préparation pour la prochaine récolte ne pose certainement pas de problèmes. Il en va tout autrement lorsqu'on a négligé d'effectuer ce contrôle et ce nettoyage (plutôt fastidieux, admettons-le). L'utilisateur doit en effet non seulement nettoyer sa machine mais aussi la mettre en état de marche et le temps presse. A l'intention de ceux qui doivent préparer les moissonneuses-batteuses, nous donnons ci-dessous une liste des points à observer et des travaux à exécuter à cet égard. Ces points et travaux étant essentiels, il s'agit de ne pas les oublier. En établissant une telle liste, nous avons admis que le nettoyage de la machine et les opérations d'entretien indispensables avant la période hivernale ont été consciencieusement effectués.

Moteur/Relevage hydraulique

1. Charger la batterie et la mettre en place sur la machine.

2. Changer l'huile, au cas où l'on avait versé en automne de l'huile dite préservative dans le carter moteur.
3. Enlever ce que l'on avait mis pour obturer le filtre à air et le tuyau d'échappement.
4. Contrôler le niveau de l'huile dans la cuve du filtre à air ou contrôler la cartouche filtrante.
5. Vérifier le niveau de l'eau de refroidissement. Ajouter de l'antigel, car ce produit sert aussi (fonction importante!) à protéger le système de refroidissement contre la rouille également pendant la belle saison.
6. Contrôler la tension de la courroie trapézoïdale du ventilateur et de celle de la pompe hydraulique puis la régler, si nécessaire.
7. Procéder éventuellement au désaérage de l'équipement d'injection.
8. Refaire le niveau de l'huile hydraulique. Vérifier ensuite tous les tuyaux rigides ou flexibles pour voir s'ils sont fissurés ou usés ici et là par les frottements et